

QUICK HELP FOR FOREIGN RESIDENTS IN AICHI NO MORE ELIGIBLE FOR UNEMPLOYMENT BENEFITS

In case of
staying in Japan

失業給付がなくなった外国人県民のための問題解決早見表

This chart sums up the problem-solving information for foreign residents in Aichi who are no more eligible for unemployment benefits.

英語
English

Multicultural Society Section
(Aichi Prefectural Government)
Aichi International Association
(As of Aug.11, 2011)

What are you concerned about? Clues to the solution Application and inquires

What are you concerned about?	Clues to the solution	Application and inquires
① I don't have living expenses	Obtaining a loan for living expenses You may obtain a loan for life support from "Total support fund (<i>sōgō shien shikin</i>) of welfare loan program" (<i>seikatsu fukushi shikin</i>).	Social Welfare Councils (<i>shakai fukushi kyōgū-kai</i>) of the local municipal offices
	Applying for welfare benefits (<i>Seikatsu Hogo</i>) Those who have a status of residence can apply for the benefits. Please confirm the details at the time of application.	Local municipal offices
	Returning home If it is difficult to make a living in Japan, you might need to consider returning home as one option.	

What are you concerned about?	Clues to the solution	Application and inquires
② I should move out of my present residence.	Staying at a inexpensive accommodation You can find inexpensive accommodations on the internet.	
	Living in public housing (<i>kōei jūtaku</i>) Aichi-ken and Nagoya-shi, and some local governments provide public housing for low income earners. Please note that you may not be able to move in immediately because you should submit applications during a certain period, and even though you could submit the application, sometimes you need to draw lots or be on the waiting list if there is no vacancy.	Aichi Housing Supply Corporation (see the reverse side) Nagoya Housing Supply Corporation (see the reverse side) Local municipal offices
	Living in housing for employment development (<i>koyō sokushin jūtaku</i>) If the company cancels the temporary contract before its termination and you are obliged to move out of the residence such as company housing and have no place to live and it is still within 6 months after leaving the company as well, you may rent a room with exceptional move-in conditions such as exemption of security deposit and cosigner and periodic tenancy contract for 6 months.	Hello Works (see the reverse side)
	Living in privately-rented housing Aichi prefectural government has a list of intermediate agencies to provide housing consultation for those who are obliged to move out of their residence such as company housing.	Visit the following URL of the web site of Aichi Prefectural Government: http://www.pref.aichi.jp/0000021854.html
	Receiving housing benefits (<i>jūtaku teate</i>) There is a benefit plan to help displaced workers who have lost or are going to lose their residence pay a house rent of rented housing.	Social Welfare Counseling center of Aichi Prefectural Government Local municipal offices

What are you concerned about? Clues to the solution Application and inquires

What are you concerned about?	Clues to the solution	Application and inquires	
③ I cannot make a payment for:	Loan	Reducing the repayment amount Please consult the financial institution in charge.	Financial institution
		Short sale Loans for houses and cars can be repaid by short sale.	Aichi Bar Association Aichi Shiho-Shoshi Lawyers Association Attorney consultation (See the reverse side)
	School expenses of children	Transferring to public schools Children can transfer to public schools which cost little.	Educational boards of cities and towns
		Receiving school expense subsidy (<i>shūgaku enjo</i>) If your children go to public elementary and junior high schools, you may receive support for school expenses.	Educational boards of cities and towns Elementary and junior high schools
	National pension, National Health Insurance	Asking reduction or exemption of the payment or paying in installments If you cannot pay for national pension (<i>kokumin nenkin</i>) or national health insurance (<i>kokumin kenkō hoken</i>), your requests such as reduction of the payment may be accepted if you apply for it and meet the certain requirements.	Local municipal offices
		Asking reduction or exemption of the payment or paying in installments You may be allowed partial delivery, reduction or exemption of the payment. Please consult local municipal office in charge of your residence before payment.	Local municipal offices
	Residential tax (<i>jūminzei</i>)	Filing for court protection or personal bankruptcy You may sell your property under the supervision of the court to be released from your debts and credits or they may be compressed.	Aichi Bar Association Aichi Shiho-Shoshi Lawyers Association Attorney consultation (see the reverse side)

What are you concerned about?	Clues to the solution	Application and inquires
④ I want to find a job	Looking for a job at Hello Work Some Hello works give job information in foreign languages. They also provide information about various vocational and educational training subsidy system (<i>kyūfukin seido</i>).	Hello Works Job Life Aichi (see the reverse side)
	Looking for a job in job information magazines Job information magazines are available for sale and free at book stores, convenience stores and stations. Portuguese and Spanish free papers often provide job information.	
	Getting a job training It will be easier to get a job if you improve your occupational skills. Some of job trainings are free and you can receive some of learning expenses if you fill the requirements. You may also extend the qualification period of unemployment benefits when you have a public job training.	Hello Works (see the reverse side)
	Learning Japanese It will be easier to get a job if you improve your Japanese ability. There are Japanese language classes for foreigners held by public organizations and volunteers.	Hello Works (see the reverse side) International association of the prefecture, cities and towns

QUICK HELP FOR FOREIGN RESIDENTS IN AICHI NO MORE ELIGIBLE FOR UNEMPLOYMENT BENEFITS

In case of
leaving Japan

What are you concerned about?

Clues to the solution

Application
and inquires

① I cannot afford to pay transport cost home	Consulting the embassy or consulates of your country	If you do not have anyone to consult about the expenses, please consult the embassy or consulates of your home country.	Embassies, consulates
	Terminating your apartment and parking space lease	Prior notice is required to terminate a lease. Please discuss your moving with your tenant ahead of time.	Public housing supply corporation, real estate office, landlord, etc.
② I don't know what to do when I move out of the apartment house.	Canceling electricity, gas and cell-phone	Conditions for cancellation differ according to companies. Please inform your company of the cancellation ahead of time.	Chubu Electric Power company (<i>chūbu denryoku</i>), gas company, waterwork department of the cities and towns, cell-phone company
	Disposing of cars	If you sell or give your car, please be sure to apply for transfer registration (<i>iten tōroku</i>). If you want your car scrapped, please apply for deletion registration (<i>masshō tōroku</i>).	Aichi Transport branch office, Automobile Inspection and Registration office, Light Motor Vehicle Inspection Organization
	Disposing of furniture	You may sell your furniture at recycle stores. Otherwise, you can dispose of it as large refuse. Please note that you should pay recycling fees for products such as air conditioner, TV, refrigerator, washer and personal computer.	Local municipal offices, consumer-electronics retailer etc.
	Obtaining permit for re-entry	If you obtain a re-entry permit before leaving Japan, you can re-enter Japan under the same status of residence	Immigration Bureau
③ What procedures should I take when returning home?	Returning your alien registration certificate	If you do not obtain a re-entry permit, please return your alien registration certificate (<i>gaikokujin tōroku shōmeisho</i>) to an immigration officer when leaving Japan.	Local municipal offices
	Applying for prevention of double taxation	If your country and Japan have signed the tax convention for relieving dual taxation, you can apply for prevention of double taxation before leaving Japan.	Embassies, consulates
	Paying tax or receiving a tax refund	If you are supposed to complete a final return, but plan to leave Japan and do not return by the final return due date, you must appoint a tax agent, report it to the District Director of the tax office, and ask your tax agent to handle a final return. Otherwise, you must complete a final return and pay tax before leaving.	Income tax: Tax office (<i>zeimusho</i>) Residents' tax: Local municipal office
	Receiving lump-sum withdrawal payment (<i>nenkin dattai ichijikin</i>)	Foreigners who do not register their addresses in Japan can receive lump-sum withdrawal payments upon application within 2 years after leaving Japan if they have paid pension premiums for 6 months or more.	Japan Pension Service (<i>nippon nenkin kikō</i>) (see the table in the right)
	Returning your national health insurance (<i>kokumin kenkō hokenshō</i>)	Please apply for loss of qualification at your local municipal office.	Local municipal offices
	Obtaining the educational certificate from your children's schools	You may need a certificate of graduation or a course study certificate in Japan after you return home. Please consult the embassy or consulates of your home country.	Embassies, consulates

失業給付がなくなった外国人県民のための問題解決早見表

This chart sums up the problem-solving information for foreign residents in Aichi who are no more eligible for unemployment benefits.

英語
English

Multicultural Society Section
(Aichi Prefectural Government)
Aichi International Association
(As of Aug.11, 2011)

Applications and inquires

* Foreign-language correspondence is available at the following institutions marked with (E),(P),(S),(C) : (E) English, (P) Portuguese, (S) Spanish, (C) Chinese. Please note that the corresponding days and hours vary with each institution.

Hello Works (Public Employment Security Offices) and other job-related offices (Alphabetical order)

Name	Telephone	Name	Telephone
Hello Work Gamagōri	0533-67-8609	Hello Work Seto	0561-82-5123
Hello Work Handa (P)	0569-21-0023	Hello Work Shinshiro	0536-22-1160
Hello Work Hekinan	0566-41-0327	Hello Work Toyohashi	0532-52-7191
Hello Work Ichinomiya (P)	0586-45-2048	Hello Work Toyokawa (P)	0533-86-3178
Hello Work Inuyama (P)(S)	0568-61-2185	Hello Work Toyota (P)	0565-31-1400
Hello Work Kariya	0566-21-5001	Hello Work Tsushima (P)	0567-26-3158
Hello Work Kasugai (P)	0568-81-5135	Kariya Employment Service Center for Foreigners (P)	0566-63-5891
Hello Work Nagoya Higashi	052-774-1115	Toyohashi Employment Service Center for Foreigners (P)(S)	0532-57-1356
Hello Work Nagoya Minami (P)(C)	052-681-1211	Job Life Aichi Nagoya	052-533-0860
Hello Work Nagoya Naka	052-582-8171	Job Life Aichi Mikawa	0564-66-0860
Hello Work Nishio (P)	0563-56-3622	Nagoya Employment Service Center for Foreigners (P)(S)(E)(C)	052-264-1901
Hello Work Okazaki (P)(E)	0564-52-8609		

Public Housing of Aichi and Nagoya

Name	Telephone	Name	Telephone
Aichi Housing Supply Corporation (<i>aichi-ken jūtaku kyōkyū kōsha</i>)	052-954-1362	Nagoya City Housing Supply Corporation (<i>nagoya-shi jūtaku kyōkyū kōsha</i>)	052-523-3875

Free attorney consultation for foreigners (Reservation required. If you need legal advice, please contact the below.)

Name	Telephone for reservation	Consultation days
Aichi International Association Legal consultation for foreigners (P)(S)(E)(C)	052-961-7902 Monday through Thursday (till noon) of 2nd and 4th weeks of the month	Every Friday of 2nd and 4th weeks of the month 13:00 to 16:00
Nagoya International Center Legal consultation for foreigners (P)(S)(E)(C)	052-581-6111 (message-recording telephone)	Every Saturday 10:00 to 12:30
Hoterasu Aichi Japan Legal Support Center Aichi district office Legal consultation for foreigners (P)(S)(Others) (for those who have status of residence only)	050-3383-5460 (Japanese only)	Every 1st and 3rd Thursday of the month 10:00 to 12:30

Consultation about lump-sum withdrawal payment (*nenkin dattai ichijikin*)

Name	Telephone
Japan Pension Service (<i>nippon nenkin kikō, nenkin daiyaru</i>)	0570-05-1165

Multicultural Society Section, Aichi Government (inside the Multicultural Center)

Individual Assistance by Multicultural Social Workers
Monday through Friday, 10:00 to 17:00
Available languages: English, Portuguese, Spanish, Chinese
Tel: 052-961-7767

Multicultural Center, Aichi International Association

〒460-0001 Nagoya-shi Naka-ku Sannomaru 2-6-1 Aichi-ken Sannomaru Chōsha, 1st floor
Information Counter: Monday through Friday, 10:00 to 18:00
Available languages: English, Portuguese, Spanish, Chinese (Chinese monday only)
Tel: 052-961-7902 **Fax:** 052-961-8045 **Email:** sodan@aia.pref.aichi.jp **URL:** http://www2.aia.pref.aichi.jp/